

## Nasza misja i cel

**Wydział Spraw Konsumentckich i Ochrony Pracowników (DCWP) miasta Nowy Jork** chroni codzienne życie ekonomiczne mieszkańców Nowego Jorku i dba o jego poprawę, aby zapewnić rozwój i dobrobyt społeczności.

Jeśli *robisz zakupy* w jakiejś firmie, *pracujesz* w niej lub *jestes jej właścicielem*, DCWP ma wpływ na Twoje życie.

## Nasze zaangażowanie na rzecz konsumentów

Aby zapewnić klientom ochronę na rynku, DCWP egzekwuje przepisy dotyczące ochrony konsumentów i licencjonowania.

Oferujemy również bezpłatne programy, które pomogą osiągnąć lepsze wyniki finansowe.

Odwiedź stronę [nyc.gov/dcwp](https://nyc.gov/dcwp) lub zadzwoń pod numer **311**, aby:

- Uzyskać wskazówki
- Sprawdzić, czy firma ma licencję
- Złożyć skargę
- Skorzystać z bezpłatnego doradztwa finansowego
- Otrzymać bezpłatne rozliczenia podatkowe

Aby złożyć skargę, nie trzeba podawać swojego imienia i nazwiska ani statusu imigracyjnego. Jeśli jednak chcesz, aby DCWP skontaktował się z Tobą, musisz podać swoje imię i nazwisko oraz adres.



**Nowojorskie ośrodki wspierania niezależności finansowej** oferują bezpłatne, indywidualne, profesjonalne doradztwo finansowe w formie osobistej lub przez telefon. Nasi doradcy posługują się wieloma językami. Usługi są bezpieczne i poufne.

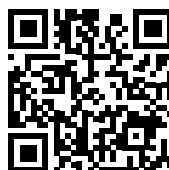
*Warunkiem korzystania z usług jest ukończenie 18. roku życia oraz miejsce zamieszkania lub praca w mieście Nowy Jork. Dochód i status imigracyjny nie mają znaczenia.*



Umów się na spotkanie:  
[nyc.gov/TalkMoney](https://nyc.gov/TalkMoney) | **311**



Możesz zakwalifikować się do skorzystania z usługi **bezpłatnych rozliczeń podatkowych NYC**, które obejmują składanie wniosków online i osobiście. Niektóre placówki mogą pomóc w uzyskaniu numeru identyfikacyjnego podatnika (ITIN), zwrotu podatku z poprzedniego roku lub w uzupełnieniu kwartalnych zeznań podatkowych, jeśli jesteś osobą samozatrudnioną.



Więcej informacji na temat usług i numeru ITIN:  
[nyc.gov/taxprep](https://nyc.gov/taxprep) | **311**



## Nasze zaangażowanie na rzecz pracowników

Jeśli pracujesz w mieście Nowy Jork, przysługują Ci prawa niezależnie od Twojego statusu imigracyjnego. Prawa realizowane przez DCWP obejmują:

- Płatny urlop chorobowy i ze względów bezpieczeństwa
- Tymczasowe zmiany grafiku
- Przewidywalny grafik  
*(jeśli pracujesz w restauracji typu fast food lub w handlu detalicznym)*
- Płatę minimalną i większą ochronę dla pracowników dostaw zatrudnionych przez restauracje  
*(jeśli pracujesz dla podmiotu zarządzającego aplikacją)*

Jeśli pracodawca lub podmiot zarządzający aplikacją naruszą prawo, pracownikom mogą należeć się pieniądze.

Oferujemy bezpłatną mediację i programy nawigacyjne:

- **Program mediacji dla pracowników domowych**  
Pomaga pracownikom domowym i ich pracodawcom w rozwiązywaniu sporów bez wchodzenia na drogę sądową.
- **Program nawigacyjny**  
Pomaga osobom samozatrudnionym, które nie otrzymały wynagrodzenia.

Aby uzyskać więcej informacji lub złożyć skargę:  
[nyc.gov/workers](https://nyc.gov/workers) | 311

## Nasze zaangażowanie na rzecz firm

DCWP udziela licencji ponad 45 000 firmom działającym w ponad 40 branżach. Oferujemy wygodne usługi online i bezpłatne materiały, aby pomóc firmom w zapewnieniu zgodności z przepisami prawnymi.

Właściciele kont korzystający z usług online DCWP mogą:

- Składać wnioski i odnawiać licencje
- Przeglądać i aktualizować informacje o licencji
- Wyświetlać informacje o poprzednich inspekcjach
- Zaplanować niektóre kontrole wagi i paliwa
- Zapłacić grzywny i opłaty
- Zobaczyć reklamacje złożone na firmę
- I nie tylko!

Więcej informacji można znaleźć na stronie [nyc.gov/dcwp](https://nyc.gov/dcwp).